

## Zmluva 1363/2010

### ZMLUVA O VYKONANÍ AUDITU

uzatvorená v zmysle § 262, ods. 1 a § 536 a nasledujúcich Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

#### Článok I. Zmluvné strany

**Objednávateľ:** Úrad vlády Slovenskej republiky,  
**So sídlom:** Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1  
**IČO:** 151 513  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, Bratislava  
**Číslo účtu:** 7000060195/8180  
**V zastúpení:** Ing. Viktor Nižňanský, PhD., vedúci úradu vlády Slovenskej republiky  
(ďalej len „objednávateľ“)

**Zhotoviteľ** Ing. Andrea Zlochová  
**So sídlom:** Bulíková 13, 851 04 Bratislava  
**Registrácia:** vedený v Slovenskej komore audítorov, č. licencie 0800  
**Bankové spojenie:** ČSOB  
**Číslo účtu:** 202122313/7500  
**V zastúpení:** Ing. Andrea Zlochová  
(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „audítor“)

#### Článok II. Predmet zmluvy

Vykonanie externého auditu oprávnenosti a použitia výdavkov rozpočtovej kapitoly Úradu vlády SR – Generálny sekretariát Výboru ministrov pre drogovú závislosť a kontrolu drog / Národné monitorovacie centrum pre drogy (ďalej len „GS VMDZKD / NMCD“) vedený pod číslom programu 06P0103 v súlade s Dohodou o grante na realizáciu akcie č. GA.10.RTX.023.1.0. (ďalej len „Dohoda o grante“).

#### Článok III. Rozsah poskytovaných služieb

1. Externý audit sa týka obdobia od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010. Podkladom pre audit je Dohoda o grante, počítačové výstupy z účtarne Úradu vlády SR a Tabuľky vyúčtovania finančných prostriedkov podľa požiadaviek Európskeho monitorovacieho centra pre drogy a drogovú závislosť (ďalej len „EMCDDA“) vyhotovené za uvedené obdobie. Externý audit bude vykonaný v eurách.
2. Audit je zameraný na sledovanie oprávnenosti skutočne vynaložených výdavkov v súvislosti a v súlade s plnením Dohody o grante počas sledovaného obdobia.

3. Audítor vydá Osvedčenie v 3 origináloch v anglickom a 3 v slovenskom jazyku.
4. Ak audítor zistí vážne porušenia Dohody o grante, vypracuje oficiálny list, ktorý bude obsahovať zistenia a odporúčania audítora. Zistenia a odporúčania budú prerokované s vedúcim NMCD.

#### Článok IV. **Časový plán**

1. Audítorské práce budú prebiehať počas mesiacov január – február 2011.
2. Návrh Správy audítora bude pred vydaním konečnej Správy audítora predložený na oboznámenie vedúcemu Národného monitorovacieho centra pre drogy, a to najneskôr do 20. februára 2011.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť audítorovi včas všetky podklady a požadované informácie, ktoré môžu byť dôležité pre plnenie predmetu zmluvy. Audítor môže v prípade potreby požiadať o písomné potvrdenie vysvetlení a informácií, ktoré obdržal ústne.
4. Počas práce na predmete tejto zmluvy bude potrebné uskutočniť niekoľko pracovných rokovaní s vedúcim NMCD. Objednávateľ súhlasí s uskutočnením týchto rokovaní.
5. Audit bude vykonaný v súlade so štandardami vydanými Slovenskou komorou audítorov.
6. Za spracovanie účtovných výkazov vrátane uvedenia dostatočných údajov zodpovedá objednávateľ. Táto zodpovednosť zahŕňa aj vedenie dostatočných účtovných záznamov a postupy vnútornej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad.

#### Článok V. **Cena za vykonanie auditu**

1. Stanovená cena za služby uvedené v článku II. tejto zmluvy je 4.200 € (slovom štyritisícdivesto euro)
2. Faktúru za vykonaný audit je audítor oprávnený vystaviť po odovzdaní Správy audítora a Listu odporúčaní. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Splatnosť faktúry je 14 dní od jej doručenia objednávatelovi.

#### Článok VI. **Všeobecné ustanovenia**

1. Audítor je povinný v zmysle § 30 zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohlade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o audítoroch, audite a dohlade nad výkonom auditu“) zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel prostredníctvom objednávateľa v súvislosti s výkonom auditu. Táto povinnosť trvá aj po skončení výkonu auditu.
2. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre objednávateľa sa považujú za dôverné, pre internú potrebu objednávateľa a EMCDDA, a nesmú byť predložené tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.

3. Správy, odporúčania a iné písomné materiály, ktoré počas práce pre objednávateľa audítor vypracuje, budú vyjadrovať jeho najpresnejší možný úsudok. Základom preň budú informácie a materiály poskytnuté objednávateľom.
4. Za zostavenie vyúčtovania finančných prostriedkov voči EMCDDA, správnosť, úplnosť a preukaznosť deklarovaných prostriedkov zodpovedá objednávateľ. Audítor upozorní objednávateľa na chyby a nesprávnosti súvisiace s vyúčtovaním.
5. V zmysle ustanovenia § 25 ods. 4 zákona o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu je audítor poistený v poisťovni Kooperatíva, a.s. na zodpovednosť za škodu, ktorá by mohla vzniknúť v súvislosti s výkonom činnosti audítora. Audítor zodpovedá za škodu spôsobenú nesprávnosťou výroku a nesprávnosťou posúdenia jednotlivých predložených dokumentov. Objávateľ má nárok na náhradu škody, ktorá prevyšuje zmluvnú pokutu.
6. Audítor vyhlasuje, že obdržal všetky potrebné povolenia a oprávnenia na uzavretie tejto zmluvy a na jej plnenie.

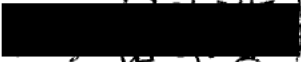
#### Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva bola vyhotovená v šiestich exemplároch v slovenskom jazyku s platnosťou originálu, z toho štyri pre objednávateľa a dva pre poskytovateľa. Obidve strany potvrdzujú, že budú aplikované platné zákony Slovenskej republiky.
3. Ak jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy sú, alebo sa stanú neplatnými, nebude tým dotknutá platnosť ostatných zmluvných ustanovení. V takomto prípade dohodnú zmluvné strany náhradnú úpravu, ktorá bude zodpovedať účelu sledovanému neplatným ustanovením.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.


28. DEC. 2010

V Bratislave.....

Za objednávateľa:

  
.....  
Ing. Viktor Nizňanský, PhD  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Audítor:

  
.....  
Ing. Andrea Zlochová